



IBELANGRIJK! BEWAAR DIT HANDBOEKJE VOOR LATER GEBRUIK

Het niet-naleven van deze voorschriften kan de veiligheid van het kind in gevaar brengen! Gefeliciteerd! U hebt zojuist een NOGA-verzorgingstafel van Charlie Crane gekocht en daarvoor willen wij u graag bedanken.

Gelieve deze bijlage aandachtig door te lezen alvorens het product in gebruik te nemen en deze te bewaren voor eventuele toekomstige vragen.

De NOGA-verzorgingstafel voldoet aan de eisen van de Europese norm EN12221+A1:2013.

Voorzorgsmaatregelen!

- Laat uw kind nooit zonder toezicht!
- Denk eraan dat alle montagemiddelen altijd voldoende vast moeten worden angehaald.
- Denk aan het risico van open vuur en andere sterke hittebronnen zoals elektrische straalkachels, gaskachels enz. In de directe omgeving van de babycommode.
- Gebruik voor de reiniging alleen zachte reinigings- en onderhoudsproducten.
- Gebruik een aankleedkussen dat niet groter is dan de oppervlakte tussen de zijlijsten. Let op! Grootte van het aankleedkussen maximaal 86cm breed en 75 cm diep.
- Deze babycommode is ontworpen voor kinderen met een maximaal gewicht van 15kg.
- Alle bijkomende delen of reservedelen mogen alleen bij de fabrikant resp. leverancier gekocht worden.
- Gebruik de babycommode niet wanneer een deel defect, afgescheurd is of ontbreekt.
- **Let op!** Om veiligheidsredenen in om de stabiliteit te verhogen, moet het ezelstuk aan de muur worden bevestigt. Het daarvoor bijgevoegde bevestigingsmateriaal is uitsluitend voor massieve muren geschikt. Voor andere muren moeten speciale pluggen worden gebruikt! Alvorens te boren, dient het verloop van elektriciteits- en waterleidingen te worden gecontroleerd. Houd hier rekening mee! Wanneer u twijfelt welke pluggen en/of schroeven u moet gebruiken om uw tafel te fixeren, raadpleeg dan een professional.
- In opgeklapte staat niet erop steunen of ertop gaan zitten.
- Na gebruik de wandcommode altijd dichtklappen.

Technische gegevens

• Gewicht: 17,5 Kg / Afmetingen: 90 x 70 x 91 cm

Garantie

Dit product is gedekt door een 2 jaar wettelijke garantie tegen fabricagefouten op vertoon van een aankoopbewijs.

Montage van de tafel

1. Schroef met behulp van een kruisschroevendraaier de blokkeerplaat aan de bovenkant van de tafel.
2. Teken de gaten voor de muursteun af op 175 cm vanaf de grond en maak dan vast met de bijgeleverde schroeven.
3. Hang de bovenkant van de tafel op de muursteun.
4. Maak de tafel vast door de schroef vast te schroeven onder de onderplank.

Installeren van het aankleedkussen

Als u niet het PUDI-kussen van Charlie Crane heb gekocht, gebruik dan lieftijd een aankleedkussen van PVC, in het formaat 50x70 cm. Gebruik de klittenbandstukjes om te voorkomen dat het kussen valt als u de tafel omhoog doet

5. Plak de klittenband op de tafel.

6. Doe dan hetzelfde onder het aankleedkussen (dat hoeft niet als u het PUDI-kussen heeft).

Gebruik van de aankleedtafel

7. Ontgrendel de blokkering en breng de aankleedtafel in een horizontale positie.

IMPORTANTE! CONSÉRVA ESTE MANUAL PARA EL FUTURO

¡Enhorabuena! Acaba de comprar un cambiador de pared NOGA de Charlie Crane y le damos las gracias.

Le recomendamos leer estas instrucciones antes de usar y conservarlas para cualquier necesidad en el futuro.

El cambiador de pared NOGA cumple con las exigencias de la norma europea EN12221+A1:2013.

Advertencias!

- No deje a su hijo sin vigilancia!
- Asegúrese de que todos los medios de montaje estén bien apretados y controlelos regularmente.
- Considere el riesgo de fuego abierto y otras fuentes de calor potentes en el entorno inminente del cambiador como, por ejemplo, radiadores eléctricos, estufas de gas, etc.
- Para limpiar utilice productos de limpieza y cuidados suaves.
- Este cambiador está diseñado para niños con un peso máximo de 15 kg.
- Todas las piezas complementarias o de recambio deben ser adquiridas únicamente al fabricante o proveedor.
- No use el cambiador si una pieza estuviera defectuosa, rota o si faltara.
- **Atención:** El material incluido para la sujeción mural solo es adecuado para paredes macizas: para otras paredes deben utilizarse tacos especiales. Antes de taladrar es imprescindible comprobar y tener en cuenta el recorrido de los cables eléctricos y las tuberías de agua. Si no está seguro del tipo de tornillos y/o anclajes de plástico que se utilizarán al montar la mesa de cambio. Consulte a un profesional.
- No apoyarse ni sentarse encima cuando esta abierta.
- Cerrar siempre la estantería cambiador después de usarla.

Ficha técnica

- Peso: 17,5 Kg
- Dimensiones: 90 x 70 x 91 cm

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía legal de 2 años contra defectos de fabricación previa presentación del comprobante de compra.

Montaje del cambiador de pared

1. Apriete la lengüeta de bloqueo de la parte superior del cambiador con la ayuda de un destornillador de cruz (punta tipo Phillips).
2. Coloque los soportes a 175 cm del suelo y fíjelos con la ayuda de los tornillos que vienen incluidos.
3. Coloque el cambiador sobre el soporte.
4. Fije el cambiador sobre la estante inferior apretando los tornillos.

Instalación del cambiador

Si no ha comprado el cambiador PUDI de Charlie Crane, utilice un cambiador de PVC, tamaño 50x70 cm. Utilice los parches de velcro para evitar que el cambiador caiga al levantar la bandeja.

5. Pegue las almohadillas de velcro en la mesa.

6. Despues, haga lo mismo con el cambiador (excepto si tiene el cambiador PUDI).

Uso de la bandeja

7. Apertura del cambiador : Levante la lengüeta de bloqueo y baje la mesa de cambiar en posición horizontal.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

Congratulazioni, Avete acquistato un Fasciatoio NOGA da Charlie Crane, e Vi ringraziamo.

Grazie di leggere queste istruzioni prima di ogni uso e di conservarle con cura.

Il Fasciatoio NOGA risponde ad ogni esigenza della norma europea EN12221+A1:2013.

Avvertenza!

- Non lasciare il bambino incustodito!
- Stringere a fondo tutti i mezzi di montaggio e controllarli periodicamente.
- Considerare i rischi che le fiamme libere e le altre fonti di calore (per esempio stufe elettriche, fornelli a gas ecc.) potrebbero causare se si trovano in prossimità del fasciatoio.
- Per la pulizia si raccomanda di usare solo detergenti e mezzi manutentivi non aggressivi.
- Il fasciatoio è concepito per bambini del peso massimo di 15kg.
- Ordinare i componenti aggiuntivi o le parti di ricambio solo dal produttore o dal fornitore.
- Non usare il fasciatoio se uno dei componenti dovesse essere difettoso, staccato o mancante.
- **Avvertenza:** il materiale di fissaggio accluso è adatto solo per pareti massicce. Per altri tipi di pareti occorre utilizzare tasselli speciali! Prima di eseguire la perforazione, controllare il tracciato delle linee elettriche e delle condutture idriche per non danneggiarle! In caso di dubbi sui tasselli/viti utilizzate per montare il suo tavolo consulti un professionista.
- Non appoggiarsi o sedersi quando il fasciatoio è ripiegato.
- Richiudere il fasciatoio a parete dopo l'uso.

Guida tecnica

- Peso: 17,5 Kg
- Dimensioni: 90 x 70 x 91 cm

Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia legale di 2 anni contro i difetti di fabbricazione su presentazione della prova d'acquisto.

Montaggio del tavolo

1. Con un cacciavite a stella, avvita la tacca di blocco al di sopra del tavolo.
2. Pratica i fori per il supporto a muro a 175 cm dal pavimento, e fissalo con le viti fornite.
3. Aggancia la parte superiore del tavolo al supporto a muro.
4. Fissa il tavolo avvitando le viti sotto alla tavoletta inferiore.

Installazione del fasciatoio

Se non hai acquistato il fasciatoio PUDI di Charlie Crane, utilizza allora un fasciatoio in PVC, formato 50x70 cm. Utilizza le compresse adesive per impedire che il fasciatoio cada quando alzi il tavolo.

5. Attaccare i cuscini di velcro sul tavolo.

6. Fai poi lo stesso sotto al fasciatoio (non necessario con il fasciatoio PUDI).

Utilizzo del fasciatoio

7. Apertura : Sollevate la tacca di blocco e abbassate il piano del fasciatoio finché non è in posizione orizzontale.

IMPORTANTE! A CONSERVAR PARA REFERÊNCIA

Parabéns! Você acabou de comprar uma mesa de troca NOGA da Charlie Crane, e nós agradecemos por isso.

Por favor, leia este manual antes de usar e guarde-o para referência futura.

A mesa de modificação NOGA cumpre os requisitos da norma europeia EN12221+A1:2013.

Avisos!

- Não deixe o seu filho sem vigilância!
- Certifique-se de que todos os elementos de montagem podem ser sempre apertados com firmeza suficiente.
- Considere o risco de incêndio não confinado e outras fontes de calor poderosas, tais como aquecedores elétricos, incêndios a gás, etc., na vizinhança imediata da mesa de troca.
- Para a limpeza, utilize apenas produtos de limpeza suave. Esta mesa muda-fraldas foi concebida para crianças até 15 kg.
- Peças adicionais ou sobressalentes só devem ser encomendadas ao fabricante ou fornecedor.
- Não utilize esta mesa de troca se uma peça estiver defeituosa, rasgada ou em falta.
- **Atenção!** Por razões de segurança e para aumentar a estabilidade, os móveis devem ser fixados à parede. O material de fixação à parede só é adequado para paredes macias, para outros tipos de paredes devem ser utilizadas buchas especiais! Antes de furar, verificar e considerar o percurso dos cabos elétricos e dos tubos de água! Em caso de dúvida sobre as cavilhas e/ou parafusos a utilizar para fixar a sua mesa, consulte um profissional.
- Não se incline ou sente sobre a mesa de troca quando ela estiver na posição aberta.
- Dobre a mesa de troca para baixo para a prateleira de parede após o uso.

Ficha técnica

- Peso: 17,5 Kg
- Dimensões: 90 x 70 x 70 x 70 x 91 cm

Garantia

Este produto está coberto por uma garantia legal de 2 anos contra defeitos de fabrico, mediante apresentação de prova de compra.

Montagem da mesa

1. Aparafuse a presilha de travamento na parte superior da mesa com uma chave de fenda cruzada.
2. Posicione os orifícios no suporte de parede a 175 cm do chão e fixe-o com os parafusos fornecidos.
3. Pendure a parte superior da mesa no suporte de parede.
4. Fixe a mesa apafusando os parafusos por baixo da prateleira inferior.

Instalação da mesa

Se você não comprou o colchão PUDI da Charlie Crane, use um colchão de mudança de PVC de 50x70 cm em vez disso. Use as raspadiñas para evitar que o colchão caia quando levantar a mesa.

5. Colar as almofadas de velcro sobre a mesa.

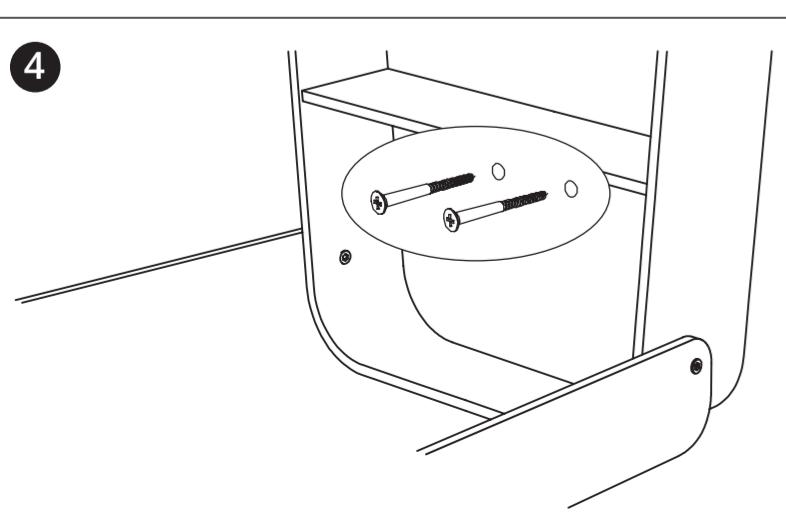
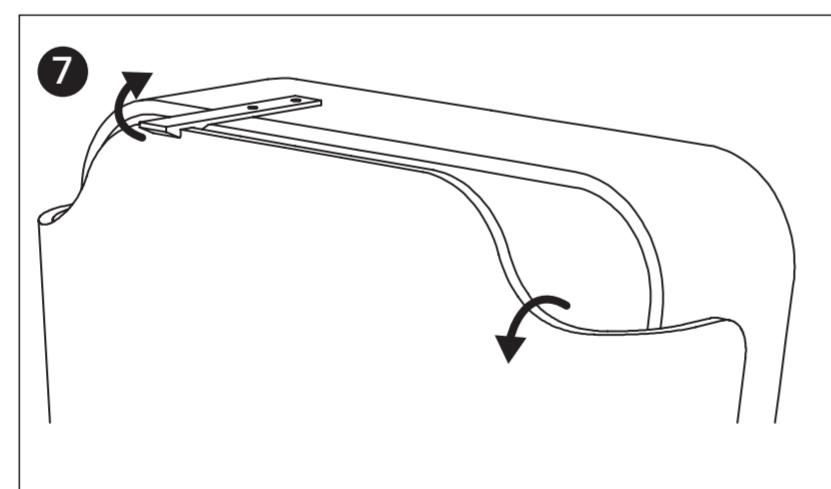
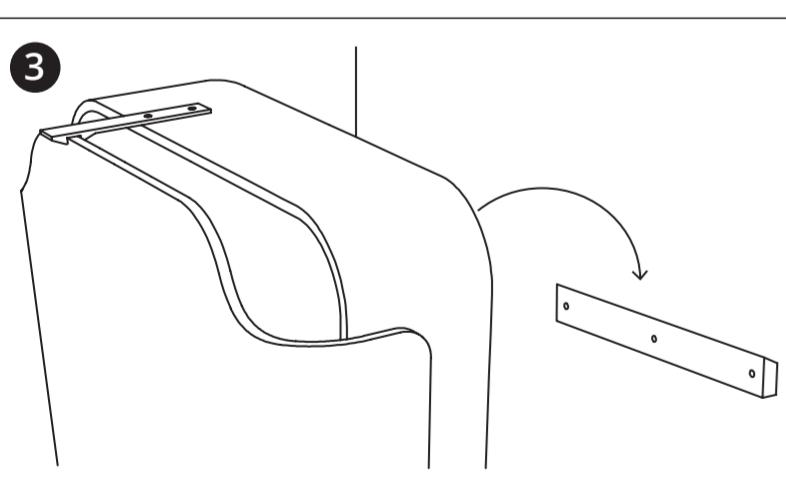
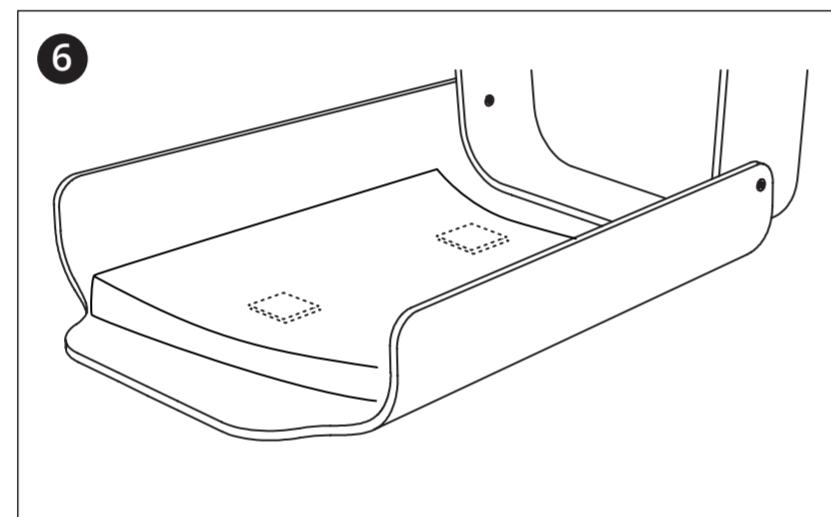
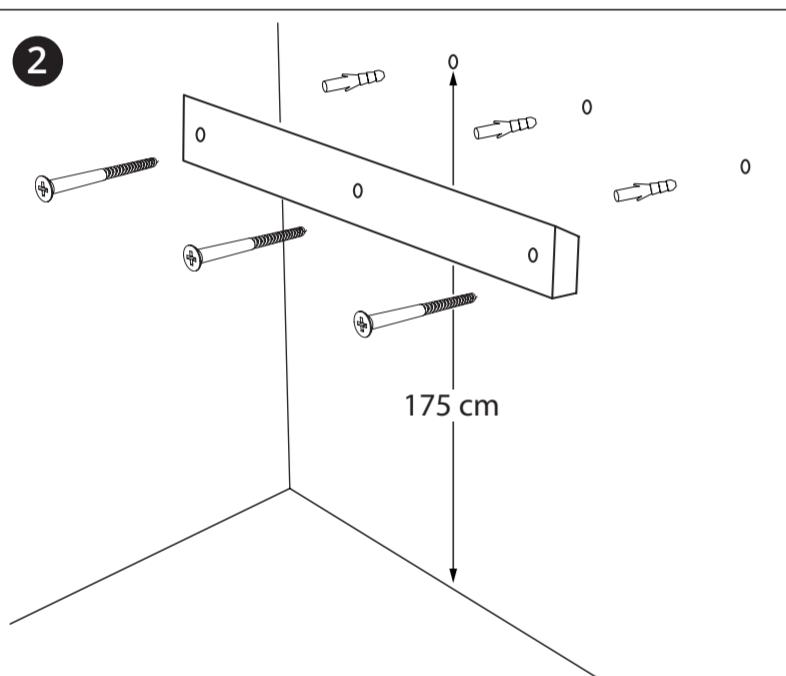
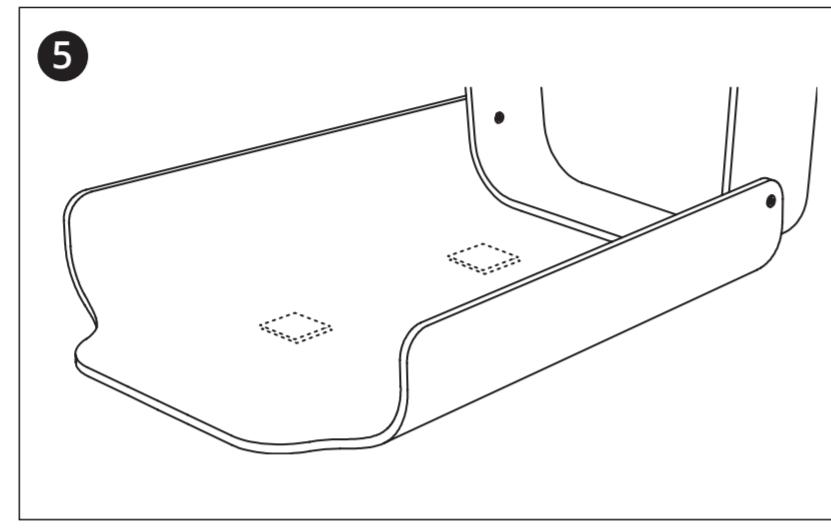
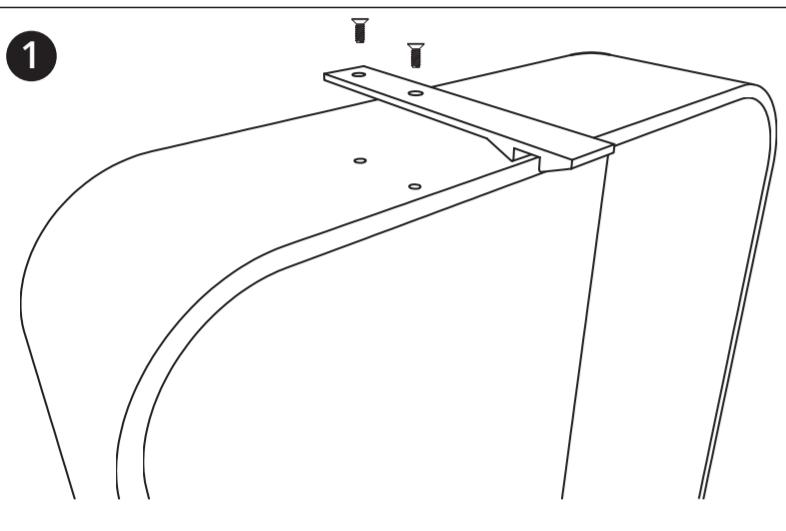
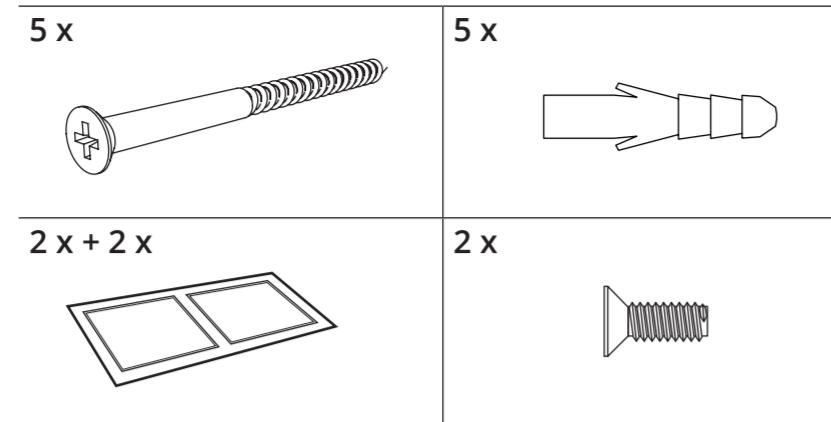
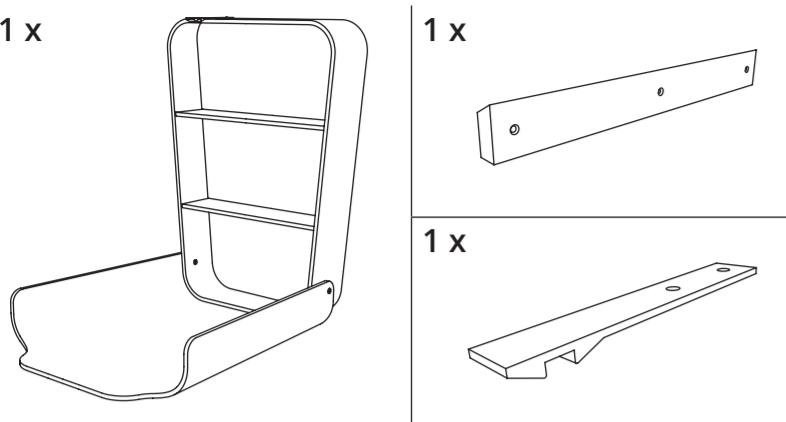
6. Em seguida, faça o mesmo sob o colchão de troca (não é necessário se tiver o colchão PUDI).

Utilização da mesa

7. Abrir a mesa: Levantar a presilha de bloqueio e baixar a superfície de troca para a posição horizontal.



NOGA



IMPORTANT ! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Congratulations, you are now the proud owner of a NOGA Changing Table by Charlie Crane! We would like to thank you for your purchase.

Please take time to read this user guide before using this product and save the guide for future reference.

The NOGA Changing Table satisfies the requirements of the European Standard EN12221+A1:2013.

Warning!

- Do not leave your child unattended!
- Always make sure all assembly fixtures are screwed down tight.
- Remember the risk of open flame and other strong sources of heat such as electrical heaters, gas ovens, etc. in the vicinity of the diapering table.
- Please use for cleaning only mild detergent and care products.
- This baby changing table is construed for children with maximum weight of 15 kg.
- All additional parts and spare parts should be obtained from the manufacturer or supplier.
- Don't use the baby changing table if any part is damaged, demolished or missing.
- **Attention!** The furniture must be attached to the wall for safety reasons and to increase its stability. The wall attached material only suitable for solid walls. Special wallpugs must be used for other walls! Check for electric power and water lines before drilling! If you are unsure of the type of screws and/or plugs to use when mounting your table, please ask a professional for advise.
- Do not lean or sit on the opened shelf.
- Always close the changing station after use.

Product Details

- Weight: 17,5 Kg
- Measurements: 90 x 70 x 91 cm

Guarantee

This product has a legal warranty of 2 years against any manufacturing defect and on presentation of a proof of purchase.

Mounting the table

1. Using a Philips screwdriver screw the locking tap to the top of the table.
2. Position the holes in the wall bracket 175 cm (69 inches) above the ground then secure it there using the screws provided.
3. Hook the top of the table to the wall bracket.
4. Attach the table by tightening the screws on the lower shelf.

Installing the changing mat

If you haven't bought the PUDI mattress from Charlie Crane, then instead use a PVC changing mat, sized 50x70 cm. Use the Velcro pads to prevent the mattress from falling when you raise the table.

5. Glue the Velcro to the table.
6. Then do the same to the underneath of the changing mat (not necessary if you have the PUDI mattress).

Instructions for use of the changing table

7. Opening the table: Lift the locking tap and lower the changing table into a horizontal position.

IMPORTANT! A CONSERVER POUR REFERENCE

Félicitations ! Vous venez d'acquérir une table à langer NOGA de Charlie Crane, et nous vous en remercions.

Merci de prendre connaissance de cette notice avant toute utilisation et de la conserver pour de futurs besoins.

La table à langer NOGA répond aux exigences de la norme européenne EN12221+A1:2013.

Avertissements !

- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance !
- Veillez à ce que tous les éléments de montage puissent toujours être serrés suffisamment fermement.
- Pensez au risque que présentent un feu non confiné et d'autres sources de chaleur puissantes, telles que chauffages électriques, feux au gaz etc. dans l'environnement immédiat de la table à langer.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement des produits nettoyants doux.
- Cette table à langer est conçue pour des enfants d'un poids maximal de 15kg.
- Les pièces supplémentaires ou pièces de rechange ne doivent être commandées qu'au fabricant ou du fournisseur.
- N'utilisez pas cette table à langer si une pièce est défectueuse, arrachée ou manquante.
- **Attention !** Pour des raisons de sécurité et afin d'augmenter la stabilité, le meuble doit être fixé au mur. Le matériel de fixation murale joint n'est adapté qu'aux murs pleins, pour les autres types de murs, des chevilles spéciales doivent être utilisées ! Avant de percer, vérifiez et prenez en compte le tracé de câbles électriques et des conduites d'eau ! En cas de doute sur les chevilles et/ou vis à utiliser pour fixer votre table, demandez conseil à un professionnel.
- Ne pas s'appuyer ou s'asseoir sur la table à langer lorsqu'elle est en position ouverte.
- Rabattez la table à langer en étagère murale après utilisation.

Fiche Technique

- Poids : 17,5 Kg
- Dimensions : 90 x 70 x 91 cm

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie légale de 2 ans contre tout défaut de fabrication et sur présentation d'une preuve d'achat.

Montage de la table

1. Vissez à l'aide d'un tournevis cruciforme le taquet de blocage sur le dessus de la table.
2. Positionnez les trous du support mural à 175 cm du sol puis fixez le à l'aide des vis fournies.
3. Accrochez le haut de la table sur le support mural.
4. Fixez la table en vissant les vis sous la tablette du bas.

Installation du matelas à langer

Si vous n'avez pas acheté le matelas PUDI de Charlie Crane, utilisez plutôt un matelas à langer en PVC, format 50x70 cm. Utilisez les pastilles agrippantes afin d'empêcher que le matelas ne tombe lorsque vous relevez la table.

5. Collez les pastilles velcro sur la table.
6. Puis faites de même sous le matelas à langer (inutile si vous avez le matelas PUDI).

Utilisation de la table à langer

7. Ouverture de la table : Soulevez le taquet de blocage et abaissez le plan à langer jusqu'à sa position horizontale.

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben soeben einen Wickeltisch NOGA von Charlie Crane erstanden und wir bedanken uns herzlich für diesen Kauf.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig vor Gebrauch des Gerätes durch und bewahren Sie sie auch für eventuelle spätere Zwecke auf.

Der Wickeltisch NOGA entspricht ebenfalls den Anforderungen der europäischen Norm Nr. EN12221+A1:2013.

Achtung!

- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!
- Beachten Sie, dass alle Montagemittel immer ausreichend fest anzuziehen und regelmäßig zu prüfen sind.
- Denken Sie an das Risiko von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen in der unmittelbaren Umgebung der Wickeleinrichtung, wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Ofen usw.
- Benutzen Sie zu Reinigung nur milde Reinigungs- und Pflegemittel.
- Diese Wickeleinrichtung ist ausgelegt für Kinder mit einem Höchstgewicht von 15 kg.
- Alle zusätzlichen Teile oder Ersatzteile dürfen nur vom Hersteller bzw Lieferanten bezogen werden.
- Benutzen Sie die Wickeleinrichtung nicht, wenn irgendein Teil defekt ist, abgerissen ist oder fehlt.
- **Achtung:** Das beiliegende Wandbefestigungsmaterial ist nur für Massivwände geeignet, bei anderen Wänden müssen spezialdübel verwendet werden ! Vor dem Bohren den Verlauf von Strom-und Wasserleitungen unbedingt überprüfen und berücksichtigen! Wenn Sie sich nicht sicher sind mit den Dübeln und/oder der Schrauben Sie Ihren Tisch befestigen müssen, befragen Sie bitte einen Fachmann.
- Bitte im aufgeklappten Zustand nicht abstützen oder daraufsetzen.
- Nach Benutzen des Wandwickelregals immer zuklappen.

Technische Eigenschaften

- Gewicht : 17,5 Kg
- Abmessungen : 90 x 70 x 91 cm

Garantie

Für dieses Produkt gilt eine gesetzliche 2-Jahres-Garantie gegen Fabrikationsfehler bei Vorlage eines Kaufbelegs.

Wickeltischmontage

1. Schrauben Sie den Sperrungskeil mit der Hilfe von einem kreuzförmigen Schraubendreher, auf der Oberseite des Wickeltisches an.
2. Positionieren Sie die Löcher der Wandstütze 175cm über dem Boden und befestigen Sie da die Wandstütze mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben.
3. Hängen Sie den oberen Teil des Wickeltisches auf der Wandstütze auf.
4. Befestigen Sie den Tisch, indem Sie die Schrauben unter der Tafel des unteren Wickeltischteils anschrauben.

Installation der Matratze zum Wickeln

Falls Sie die Matratze PUDI Charlie Crane nicht gekauft haben, verwenden Sie eine Wickelauflage PVC, Größe 50x70 cm. Benutzen Sie Klebepunkte, um zu verhindern, dass die Matratze herunter fällt, wenn Sie den Wickeltisch hochheben.

5. Kleben Sie die Klettflächen auf den Tisch.

6. Dann tun Sie das Gleiche unter der Matratze. (nicht erforderlich, wenn Sie die Matratze PUDI haben).

Wickeltisch Benutzung

7. Öffnung des Tisches: Heben Sie den Sperrungskeil und senken Sie die Tischplatte bis zu der horizontalen Stellung.